

ಸಭಾಪಂಗಡವಲ್ಲದ ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವ -

ಬಾಪ್ತಿಸ್ತನಾದ ನಂತರ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟದ್ದು

ಯು.ಎಸ್. ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟ್ ಥೆಯೋಡೋರ್ ರೂಜವೆಲ್ಟನು ಭಾಷಣಕಾರನಂತೆ, ಸೈನ್ಯಾಧಿಕಾರಿಯಂತೆ ಮತ್ತು ಒಬ್ಬ ಲೇಖಕನಂತೆ ದೊಡ್ಡ ಬೋಧಕನೂ, ನಾಯಕನೂ ಆಗಿದ್ದನು. ಅವನ ಕೆಲಸದ ಲೀಡಿಯಲ್ಲಿ ಅಪ್ರತಿಮನಾಗಿದ್ದನು. ನಿರ್ದೇಶನಕ್ಕಾಗಿ ಕೆಲವೇ ಜನರ ಬಳಿಗೆ ಅನೇಕರು ಬರುತ್ತಿದ್ದಂತೆ ಅವನ ಬಳಿಗೂ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಅವನ ಶಿಷ್ಯರಾಗಿದ್ದರು - ಅವನಿಂದ ಕಲಿಯುವವರಾಗಿದ್ದರು - ಆದರೆ ಅವನ ಶಿಷ್ಯರು ಮಾತ್ರವೇ ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಾದವರು ಬೇರೆ ಇತರ ಶಿಷ್ಯಕರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ರೂಜ ವೆಲ್ಟನಿಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಮೂರ್ಖರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಮಾತ್ರವೇ ಇನ್ನೊಬ್ಬನು ತನ್ನನ್ನು ಯಾವುದೇ ನಾಯಕನಿಗೆ ಮಿತಿಹೀರಿದೇ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಫೈರ್‌ಟ್ರಾಹಿಸುತ್ತೇವೆ. ಹಾಗಿದ್ದರೂ, ಒಬ್ಬನು ನಂಬುವುದರಲ್ಲಿ, ಬೋಧಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಜೀವಿಸುವ ಬೋಧನೆಗಳಲ್ಲಿ ರಾಜ ಕೀಯದಲ್ಲ ಕೇವಲ ರೂಜವೆಲ್ಟನ ಶಿಷ್ಯರಾಗಿರಲು ಮನಸ್ಸು ಮಾಡಿಕೊಂಡರೆ ಹಿಂದಿನ ಪ್ರೆಸಿಡೆಂಟನಿಗೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನ ನಂಬಿಕೆ ಮತ್ತು ನಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ನೋಡುವುದರಲ್ಲಿ ಸೋತು ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ. ಆ ಹಣೆಯ ಮೇಲೆ ಅದು ಇಡುವ ಗೌರವದ ಕಿರೀಟವನ್ನು ನೋಡುವಲ್ಲಿ ಸೋತು ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಕೇವಲ ಮಾನವನಲ್ಲಿ ಅಂಥ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ತೋರಿಸುವುದು, ಅಂಥ ನಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅಂಥ ಗೌರವವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುವುದು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಯೋಚಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಗೆ ಹುಚ್ಚುತನಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾದದ್ದಾಗಿ ಕಂಡು ಬರುತ್ತದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ, ಗಲಲಾಯದ ಮನುಷ್ಯನ ಹಾದುಗಳ ಬಳಿ ನಾವು ಅಡ್ಡ ಬೀಳುವುದು ದೈವಿಕ ಅಗತ್ಯತೆಯಾಗಿದೆ. ಆತನ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿರುವುದು, ಮತ್ತು ಕೇವಲ ಆತನ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿರುವುದನ್ನು ಪರಲೋಕವು ಕೇಳುತ್ತದೆ:

ಯಾವನೂ ಇಬ್ಬರು ಯಜಮಾನರಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡಲಾರನು. ಅವನು ಒಬ್ಬನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವನು; ಇಲ್ಲವೇ ಒಬ್ಬನನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡು ಮತ್ತೊಬ್ಬನನ್ನು ತಾತ್ಕಾರ ಮಾಡುವನು (ಮತ್ತಾಯ 6:24ಎ).

ಒಬ್ಬನೇ ನಿಮ್ಮ ಬೋಧಕನು, ನೀವೆಲ್ಲರು ಸಹೋದರರು (ಮತ್ತಾಯ 23:8ಬ).

ಕ್ರಿಸ್ತನೊಬ್ಬನೇ ನಿಮಗೆ ಗುರುವು (ಮತ್ತಾಯ 23:10ಬ).

ನೀವು ನನ್ನ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡವರಾದರೆ ನಿಜವಾಗಿ ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಾಗಿದ್ದು ಸತ್ಯವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬಿಡಿ; ಮತ್ತು ಸತ್ಯವು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದು (ಯೋಹಾನ್ 8:31ಬ, 32).

ಕ್ರಿಸ್ತನ ಉಪದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಗೊಳ್ಳದೆ ಅದನ್ನು ಅತಿಕ್ರಮಿಸಿ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗುವವನಿಗೆ ದೇವರ ಅನ್ಯೋನ್ಯತೆಯಿಲ್ಲ. ಆ ಉಪದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡಿರುವವನಿಗೆ ತಂದೆಯ ಮತ್ತು ಮಗನ ಅನ್ಯೋನ್ಯತೆ ಉಂಟು (2 ಯೋಹಾನ್ 9).

ಯೇಸುವನ್ನು ತನ್ನ ಬೋಧಕನನ್ನಾಗಿ ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳುವವನು - ನಂಬುತ್ತ, ಬೋಧಿಸುತ್ತಾ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ತನಿಂದ ದೃಢಪಡಿಸಿದ್ದನ್ನು ಜೀವಿಸುತ್ತ ಮತ್ತು ಕರ್ತನ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಅಂಥ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ತನ್ನನ್ನು ಶುದ್ಧೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವನು - ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಯೇಸುವಿನ ಅನುಯಾಯಿಯು, ಕ್ರಿಸ್ತನ ಶಿಷ್ಯನು, ಮತ್ತು ಆತನ ಶಿಷ್ಯನು ಮಾತ್ರವೇ ಆಗಿರುವನು. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಇದ್ದಾರೆ, ಆಗ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲದೆ ಅಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅವನು ಸರಳವಾಗಿ ಮತ್ತು ಕೇವಲ ಒಬ್ಬ ಕ್ರೈಸ್ತನಾಗಿರುವನು. ಅವನು ಕ್ರಿಸ್ತನೊಂದಿಗಿನ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಜಟ್ಟು ಯಾವುದೇ ಧಾರ್ಮಿಕ ಇಲ್ಲವೇ ಸಭೆಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವನು. ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ಜಟ್ಟು ಅವನು ತನ್ನ ಧರ್ಮದಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ತತ್ವಗಳನ್ನು ಬಲವಾಗಿ ಅಲ್ಲಗಳೆದು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವನು, ಕರ್ತನ ಅನುಯಾಯಿ ಎಂದು ಹೇಳಲ್ಪಡುವವನ್ನು ಜಟ್ಟು ಬೇರೆ ಯಾವ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ತಿಳಿಯಲ್ಪಡುವದನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುವನು.

ಅವನು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವದರಲ್ಲಿ ಕೊರತೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದರೂ ಅವನ ಧಾರ್ಮಿಕ ಸ್ಥಾನವು ಪರಿಶುದ್ಧ ಬರಹಕ್ಕನುಗುಣವಾಗಿರುವುದೆಂದು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಬೈಬಲ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು. ದೇವರನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸಲು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನೂ ಈ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬರಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ನಾವು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಈ ಸಭಾಪಂಗಡತ್ವವಲ್ಲದೆ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬರಲು ಸಿದ್ಧರಾಗುವವರೆಗೆ, ಯೇಸುವು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ ಐಕ್ಯತೆಗಾಗಿ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲಾರೆವು.

ಯೇಸುವು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದಂತೆ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯಮಾಡಿದಂಥದ್ದಾಗಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸದವನು ಹಾಗೂ ಕಾರ್ಯಮಾಡದವನು ಕ್ರೈಸ್ತನಾಗಿರುವದಿಲ್ಲ. ಇದು ಯೇಸು ಮಾಡಿದ ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಯಾಗಿದೆ: “ನೀವು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮಕ್ಕಳಾಗಿದ್ದರೆ ಅಬ್ರಹಾಮನು ಮಾಡಿದಂಥ ಕೃತ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಿರಿ” (ಯೋಹಾನ್ 8:39ಬ). ಅದರಂತೆಯೇ, ನಾವು ಹೀಗೆ ಹೇಳಬಹುದು, “ನೀವು ಕ್ರಿಸ್ತನವರಾಗಿದ್ದರೆ, ಕ್ರಿಸ್ತನು ಬಯಸುವದನ್ನು ನೀವು ಬಯಸುವಿರಿ, ಆತನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ್ದನ್ನು ನೀವು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುವಿರಿ, ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ತನು ಮಾಡಿದ್ದರೆ ಕಡೆಗೆ ನೀವು ಕಾರ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಿರಿ” ಸಭಾಪಂಗಡತ್ವವನ್ನು ಫೋರ್ತೂಹಿಸುವವರು ಅರಿಕೆ ಮಾಡುವ ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವದಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಫೋರ್ತೂಹಿಸುತ್ತಿರುವರು ಎಂದು ನಾನು ಹೇಳುವಾಗ ನಾನು ಕಠಿಣನಾಗಿರುವದಿಲ್ಲ. ವಿಭಜನೆಗಳನ್ನು ಫೋರ್ತೂಹಿಸುವವನು ನಮ್ಮ ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸುಕ್ರಿಸ್ತನ ರಕ್ತ ಮುದ್ರಿತವಾದದ್ದಕ್ಕೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ಹಾಗೆ ಮಾಡುವನು. ಅದುವರಿಂದ ಅದು ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವಕ್ಕಾಗಿರುವದಿಲ್ಲ.

ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಸಭಾಪಂಗಡವಲ್ಲದೆ ಕೂಟಕ್ಕೆ ನನ್ನೊಂದಿಗೆ ವಾಚಕರು ಹಿಂದಿರುಗಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ನಾವು ನಿಜವಾದ ಕ್ರೈಸ್ತರಾಗಿದ್ದರೆ, ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಒಂದೇ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೋಡಲು ಬಯಸುತ್ತೇವೆ, ನಿಜವಾದ ಪರಿಗಣಾ ಪತ್ನಿಯರುಗಳೂ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವದನ್ನು ಬಯಸುವರು. ಸುಂದರವಾದ ಕುಟುಂಬ ಜೀವಿತವು ಹೃದಯಗಳ ವಿಕತೆಯು ಕಾರಣದಿಂದಾಗುತ್ತವೆ. ಒಂದೇ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ “ನೋಡಲು,” ತಮ್ಮ ಭಿನ್ನತೆಗಳನ್ನು ಕಡಿಮೆಮಾಡಿ, ತಮ್ಮ ಒಪ್ಪಂದಗಳನ್ನು ದೊಡ್ಡದು ಮಾಡಲು, ಪರಿಗಣ ಮತ್ತು ಪತ್ನಿಯರು ಪ್ರಯತ್ನ

ಮಾಡದಿರುವಾಗ ಅವರ ಕುಟುಂಬ ಜೀವಿತವು ಒಡೆದು ಹೋಗುತ್ತದೆ. ಸಮಾಧಾನ ಬಂಧನದಲ್ಲೂ ಆತ್ಮನ ಐಕ್ಯತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಪ್ರಯಾಸ ಪಡ ಬೇಕೆಂದು ಪರಿಶುದ್ಧಾತ್ಮನು ದೇವರ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ (ಎಫೆಸ 4:3). ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿಯೇ ಈ ಸಭಾಪಂಗಡವಲ್ಲದ್ದರ ಕಾರ್ಯವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಪ್ರೀತಿಸುವ, ನಿಷ್ಠೆಯಿಂದ ಇರುವ ಹೃದಯಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯಗಳೆರಲು ಯಾವುದೇ ಕಾರಣಗಳಿರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ನನಗೆ ನಿಶ್ಚಿತತೆ ಇದೆ.

ಪರಿಶುದ್ಧ ಬರಹಗಳ ಸಿಂಗ್ ಜೇಮ್ಸ್ ಅವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ “ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ” ಎಂಬ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ. “ಪಾಪಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ... ಬಾಪ್ಟಿಸ್ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು” (ಮಾರ್ಕ 1:4ಬ; ನೋಡಿಲಿ ಲೂಕ 3:3) ಎಂದು ಸ್ವಾನಿಕನಾದ ಯೋಹಾನನು ಸಾಲದನೆಂದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಪುನಃ ಪಂಚಾಶತ್ತಮದ ದಿನದಂದು, ನಾವು ನೋಡಿದಂತೆ, ನಂಬಿಕೆಯಿಲ್ಲ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಟ್ಟ ಜನರಿಗೆ, “ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳು ಪರಿಹಾರವಾಗುವವಕ್ಕಾಗಿ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ... ಬಾಪ್ಟಿಸ್ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:38ಬ) ಎಂದು ಹೇಳಿದನು ಹೇಳಿದನು. ಕರ್ತನ ಭೋಜನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾಗ ನಮ್ಮ ಒಡೆಯನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು, “ಇದರಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು ಎಲ್ಲರೂ ಕುಡಿಯಲಿ; ಇದು ನನ್ನ ರಕ್ತ, ಇದು ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ರಕ್ತ, ಇದು ಪಾಪಗಳ ಕ್ಷಮೆಗಾಗಿ ಬಹು ಜನರಿಗೋಸ್ಕರ ಸುಲಿಸಲ್ಪಡುವ ರಕ್ತ” (ಮತ್ತಾಯ 26:27ಬ, 28).

ಪುನಃ ನಾವು ಈ ಮಾತಿನ ಅರ್ಥವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸೋಣ. ಅದು ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತದೆ. ವೃಥೆಯಲ್ಲದ್ದವರು ಪಾಪಭಾರದಿಂದ ತುಂಬಿದವರಾಗಿದ್ದು, ಶಿಶೇಷವಾಗಿ ನಮ್ಮ ಕರ್ತನನ್ನು ಕೊಲೆಮಾಡಿದ ಪಾಪದೊಂದಿಗೆ ಭಾರವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರಿಂದ ಕೂಗಿದರು. ಅವರಿಗೆ ಪರಿಹಾರ ಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಈ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಅವರ ಅಪೇಕ್ಷೆಗಳು ಹೊರಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟವು. ಅವರು ಪರಿಹಾರವನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡರೆಂದು ನಾವು ನಂಬುತ್ತೇವೆ ಆದರೆ ಯಥಾರ್ಥತೆಯುಳ್ಳವರು ಬಾಪ್ಟಿಸ್ ಮಾಡಿದ ಮೊದಲೇ ಇಲ್ಲವೇ ನಂತರವೋ ಯಾವಾಗ ಅವರು ಕಂಡುಕೊಂಡರೆಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಒಪ್ಪಂದವಿಲ್ಲದವರಲ್ಲ.

ನಾವು ಹಿಂದಿನ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ನೋಡಿದಂತೆ, “for” ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪದವು ದ್ವಂದಾರ್ಥದ್ದೂ ಇಲ್ಲವೇ ಅಸ್ಪಷ್ಟವಾದದ್ದೂ ಆದ ಮಾತಾಗಿದ್ದು ಒಂದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಅರ್ಥ ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಸಭಾಪಂಗಡವಾದ ಆಸಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವವರು ಈ ಸಂಗತಿಯ ಲಾಭ ಪಡೆದುಕೊಂಡು ಯಥಾರ್ಥರನ್ನು ತಪ್ಪುದಾರಿಗೆ ಎಳೆದಿದ್ದಾರೆ, “ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ” ಎಂಬ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ “for” ದ ಅರ್ಥವು “ಈ ಕಾರಣದಿಂದ” ಇಲ್ಲವೇ “ಅದರ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ” ಎಂದು ಅವರು ನಂಬುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ವೃಥೆಯಲ್ಲದ್ದ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಪ್ರಸಂಗವು ಜನರು ಬಾಪ್ಟಿಸ್ ಮಾಡಲು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬ ವಾದವನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದೆ.

ಸಂಶೋಧನೆಯಲ್ಲಿ, “for” ಎಂಬ ಪದವು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಎಲ್ಲಾ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಗ್ರೀಕಿನಲ್ಲಿ ಅದೇ ಪದದಿಂದ ಭಾಷಾಂತರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ ಎಂದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ, ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಯೇಸುವು ತನ್ನ ರಕ್ತವನ್ನು ಸುಲಿಸಿದಾಗ, ಅದು ಪರಿಹಾರದ “ಕಾರಣದಿಂದ” ಅಲ್ಲ, ಆದರೆ ಪಾಪಗಳು ಪರಿಹರಿಸಲ್ಪಡುವವಕ್ಕಾಗಿ ಇತ್ತು. ಈ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನವನ್ನು ಕುರಿತು ವಿರೋಧಿಸುವ ಧ್ವನಿಗಳಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲ ನಾವು ಅದೇ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಮಾತಾಡುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಅದೇ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಒಂದಾಗಿದ್ದೇವೆ ಮತ್ತು ಒಂದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಲ್ಲೂ ಇದ್ದೇವೆ. ಎಲ್ಲಾ ಮಾರು “for” ಗಳು ಒಂದೇ ಗ್ರೀಕ ಪದದಿಂದ

ಬಂದಿರುವಾಗ, ಒಂದು ವಾಕ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ “for” ದ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ಒಂದಾಗಿರಬಹುದು ಇತರ ವಾಕ್ಯ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ “for” ಎಂಬುದರ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವೆಯೂ ಇರುವುದು ಯಾಕೆ? ಈ “for” ಗಳು ಬಂದಿರುವ ಪದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ “for” ಗಿರುವ ಎರಡು ಅರ್ಥಗಳು ಇದ್ದರೆ, ಆಗ ಅದು ಹೇತ್ರನ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿ “ಈ ಕಾರಣದಿಂದ” ಎಂದು ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿ “ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ” ಎಂದು ಅರ್ಥಕೊಡಬಹುದು. ಆಗ ಅಪಾರ್ಥವು ಇತರ ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳಿಂದ ತೆಗೆದು ಹಾಕಲ್ಪಡಬಹುದು. ನಿಜವಾಗಿ ಹೇಳ ಬೇಕೆಂದರೆ, ಪಲಿಶುದ್ಧತನ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಅಂಥ ಅಸ್ಪಷ್ಟತೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಯುಗಗಳ ಸಂಗ್ರಹಿತ ಪಾಂಡಿತ್ಯವು ಈ “for” ಗಳಿಂದ ಬಂದ ದ್ವಂದಾರ್ಥವಿಲ್ಲದ ಅರ್ಥವುಳ್ಳ ಪದವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಅದು “ಕಡೆಗೆ ನೋಡುವುದು, ಒಂದು ವಸ್ತುವನ್ನು (ಇಲ್ಲವೇ ಒಳಗೆ) ತಲುಪುವುದು, ಅಂತ್ಯ ಇಲ್ಲವೇ ಸ್ಥಿತಿ ಎಂಬುದಾಗಿದೆ.” ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ, eis ದ ಈ ಪ್ರಗತಿಪರ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ಒಂದೇ ಒಂದು ಸ್ವರವಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ಅರ್ಥವು ಪದದಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

ಜಗತ್ತಿನ ಪಕ್ಷವಾದ ಪಾಂಡಿತ್ಯದ ಕಾರ್ಯವಾದ, ಪಿಂಗ್ ಜೇಮ್ಸ್ ಭಾಷಾಂತರದ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಅವೃತ್ತಿಗಳು - ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಲಿವೈಜ್ಡ್ ಅವೃತ್ತಿ (1881-85), ಅಮೇರಿಕನ್ ಲಿವೈಜ್ಡ್ ಅವೃತ್ತಿ ಮತ್ತು ಸ್ಟ್ಯಾಂಡರ್ಡ್ ಅಮೇರಿಕನ್ ಲಿವೈಜ್ಡ್ ಅವೃತ್ತಿಗಳು (1901) - ಮುಂದಕ್ಕೆ - ನೋಡುವ ಪದ ಉಪಯೋಗಿಸಿದವು. ಪಾಂಡಿತ್ಯವುಳ್ಳ ಸಮಿತಿಗಳು eis ಪದದ ಪ್ರತಿಸಲಾಗದ ಅರ್ಥದ ತಮ್ಮ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ಈ “For ಗಳನ್ನು” ಮುಂದೆ ನೋಡುವ ಒಂದು ಪದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಯಿಸಲು ಒತ್ತಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು; ಅವರು ಹಾಗೆ ಮಾಡಿರದಿದ್ದರೆ ಅವರು ಅಪನಂಬಗಸ್ತರೂ - ಅತೀ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಭರವಸೆಗೆ ದೋಹಿಗಳೂ ಆಗುತ್ತಿದ್ದರು ಅವರು ನಮಗೆ ಏನನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವರು? “unto” ಎಂಬ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಪದವು ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ “for” ದ ಸ್ಥಾನ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರುವುದು. ಅದುದರಿಂದ ನಮಗೆ “ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ” ಯೋಹಾನನು ಬಾಪ್ತಿಸ್ಮ ಮಾಡಿಸುವುದು “ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ” ಯೇನುವು ತನ್ನ ರಕ್ತವನ್ನು ಸುಲಿಸುವುದು, ಮತ್ತು “ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ” ಹೇತ್ರನು ಪ್ರಾಣಗಳಿಗೆ ಬಾಪ್ತಿಸ್ಮ ಹೊಂದಲು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದು ಇರುತ್ತದೆ. ಯಾರೋಪ ಮತ್ತು ಅಮೇರಿಕದ ಒಂದುಗೂಡಿದ ಪಾಂಡಿತ್ಯವು ಈ ಪದವು ಎಲ್ಲಾ ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಅರ್ಥ ಕೊಡುತ್ತದೆಂದು ಘೋಷಿಸಿತು.

ದೇಶದ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕಾಲೇಜುಗಳಲ್ಲಿಯೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದ Goodwin’s Greek Grammar ದ ಗ್ರಂಥ ಕರ್ತನಾದ W. W. Goodwin ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ, “ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:38ರಲ್ಲಿಯ eis ಎಂಬುದು ಉದ್ದೇಶ ವಸ್ತು ಇಲ್ಲವೇ ಧೋರಣೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು for ಇಲ್ಲವೇ unto ಎಂದು (for ದ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ) ಸಲಿಯಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದೆ ಎಂದು ನಾನು ಯೋಚಿಸುತ್ತೇನೆ.”¹ ಗೌರವಿಸಲ್ಪಟ್ಟ New Testament Greek-English lexicon, ಗ್ರಂಥಕರ್ತನಾದ J. H. Thayer ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ, “ಪರಿಷ್ಕೃತ ಅವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ‘ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ’ ಎಂಬುದನ್ನು ನಾನು ಸ್ವೀಕರಿಸುತ್ತೇನೆ (eis ಎಂಬುದು ಉದ್ದೇಶಿತ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಮತ್ತು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ‘ಮಾನಸಾಂತರ ಮತ್ತು ಬಾಪ್ತಿಸ್ಮದಿಂದ’ ಹೊಂದಿದ್ದನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ).”²

ಜೇಮ್ಸ್ W. ವಿಲ್‌ಮಾರ್ಟ್, ಅಮೇರಿಕನ್ ಬ್ಯಾಪ್ತಿಸ್ಟ್ ಪಬ್ಲಿಕೇಶನ್ ಸೊಸೈಟಿಯ ಒಬ್ಬ ಸದಸ್ಯನು ಹೀಗೆ ಬರೆದನು,

Eis ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಅದರ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾದ ಮತ್ತು ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ನಾವು ಕೊಟ್ಟರೆ, ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮಕ್ಕೆ ಅನಾವಶ್ಯಕವಾದ ಮಹತ್ವ ಕೊಟ್ಟಂತಾಗುವುದು, ಫ್ರಾಯಶ್ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ಕಡಿಮೆ ಮೌಲ್ಯಕೊಡಲ್ಪಡುವುದು ಮತ್ತು ಪರಿಶುದ್ಧಾತ್ಮನ ಕಾರ್ಯವು ಧಿಕ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವುದು ಎಂದು ಭಯಪಡಲಾಗಿದೆ. ಬ್ಯಾಪ್ಟಿಸ್ಟ್ ಮತ್ತು ಕ್ಯಾಂಪೆಲೈಟರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲ ಇದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಮಹತ್ವದ ವಿಷಯವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.³ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:38ರಲ್ಲಿಯೆ eisನ್ನು in order to ಎಂದು ಹೇಳಿದರೆ, ನಾವು ಹೋರಾಟವನ್ನು ಜಿಜ್ಞಾಸಿಸುವಂತೆ ಮತ್ತು ತಕ್ಷಣವೇ ಕ್ಯಾಂಪೆಲೈಟರಾಗುತ್ತೇವೆ ಎಂದು ನಮಗೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ: ಆದರೆ ಬದಲು ಅದನ್ನು on account of ಇಲ್ಲವೇ in token of ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದರೆ ನಾವು ಬ್ಯಾಪ್ಟಿಸ್ಟರಾಗಿ ಉಳಿಯುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿರುತ್ತದೆ.

... ಪ್ರೇರೇಪಿತ ಮೂಲಗಳ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ನಮ್ಮ ಸರಳವಾದ, ಯಥಾರ್ಥವಾದ ಕೆಲಸವಾಗಿದೆ “ನಮ್ಮ ಶಾಸ್ತ್ರಬದ್ಧತೆಯ ಆಸಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇತ್ರನು ಏನನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದಿರಬಹುದು?” ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಜಿಜ್ಞಾಸಿಸಿ. ನಿಜವಾದ ಪ್ರಶ್ನೆಯು, “ಹೇತ್ರನು ಏನು ಹೇಳಿದನು. ಮತ್ತು ಅವನ ಅರ್ಥವೇನಾಗಿತ್ತು ...?” ಎಂಬುದಾಗಿದೆ ...

eis ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಅದರ ನಿಜವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವುದರಿಂದ ನಡೆಸುತ್ತಿರುವ ತೊಂದರೆಯೂ ಇರುವುದಿಲ್ಲ: ಕ್ಯಾಂಪೆಲೈಟರ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:38ರಲ್ಲಿ in order to ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವಾಗ ಅವರು ಸಲಿಯಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಕ್ಯಾಂಪೆಲೈಟರು ಅದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಭಾಷಾಂತರವು ಸುಳ್ಳಾದದ್ದಾಗಿರುವುದೋ?⁴

ಈ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸಿದ ಇತರ ಅನೇಕ ಪಂಡಿತರಿಂದ ನಾನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು, ಆದರೆ Shepherd’s Handbook on Baptismದಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಈ ಮೂರು ಉಲ್ಲೇಖಗಳು, ನಂಬುವ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟ ಹೃದಯಗಳು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡಬೇಕಾಗುವಂತೆ ಇಲ್ಲವೇ ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಎಂದು ಬೋಧಿಸಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಲಕ್ಕೆ ಸಾಕಾದಷ್ಟವುಗಳಾಗಿವೆ. ನನಗೂ ಸಂತೋಷವಾಗಿದೆ, Mr. Willmarth ಹೇಳಿದಂತೆ, ಈ ವಾಕ್ಯಭಾಗವನ್ನು, ಅದರ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವುದರಿಂದ, ನಾನು ಕಡೆಗಣಿಸಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2ರಲ್ಲಿಯೆ ಸಭಾಪಂಗಡದಲ್ಲಿದ್ದ ಕೂಟದಲ್ಲಿಯೆ ಜನರು ಅವರ ಪಾಪಗಳು ಅಳಿಸಿ ಹಾಕಲ್ಪಡುವಂತೆ ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು.

ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು

¹W. W. Goodwin, to J. W. Shepherd, 27 July 1893, quoted in J. W. Shepherd, Handbook on Baptism (Nashville: Gospel Advocate Co., 1950), 348. ²J. H. Thayer, to J. W. Shepherd, 5 May 1893, quoted in Shepherd, 356. ³Mr. Willmarth, a Baptist, held the same views on baptism taught by those he called “Campbellites.” ⁴James W. Willmarth, “Baptism and Remission,” Baptist Quarterly (July 1877): 304-5; quoted in Shepherd, 357-59.